

PL KARTA PRODUKTU**EN PRODUCT FICHE**

(według Rozporządzenia UE nr 665/2013)

(according to EU Regulation No 665/2013)

1	PL Nazwa dostawcy lub znak towarowy EN Supplier's name or trade mark	zelmer					
2	PL Identyfikator modelu dostawcy EN Supplier's model identifier	ZVC425SP	ZVC425HM	ZVC425SA	ZVC425HT	ZVC425HQ	ZVC425HA
3	PL Klasa efektywności energetycznej EN Energy efficiency class	A	A	A	B	A	A
4	PL Roczne zużycie energii (w kWh/rok)* EN Annual energy consumption (in kWh/year)*	25,9	25,9	25,9	33,6	25,9	25,9
5	PL Klasa skuteczności odkurzania dywanów EN Carpet cleaning performance class	D	D	D	C	D	D
6	PL Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych EN Hard floor cleaning performance class	B	B	B	A	B	B
7	PL Klasa reemisji kurzu EN Dust re-emission class	A	A	A	A	A	A
8	PL Poziom mocy akustycznej EN Sound power level	77 dB (A)	77 dB (A)	77 dB (A)	78 dB (A)	77 dB (A)	77 dB (A)
9	PL Znamionowa moc wejściowa EN Rated input power	700 W	700 W	700 W	1000 W	700 W + 100 W	700 W

PL * orientacyjne roczne zużycie energii (w kWh rocznie) przy założeniu, że odkurzacza używa się 50 razy w ciągu roku. Rzeczywiste roczne zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

Przedstawione parametry dotyczą odkurzania z użyciem worka SAFBAG i ssawkoszczotki przełączalnej, służącej do odkurzania podłóg twardych i dywanów.

Oznaczenia klas są następujące: A, B, C, D, E, F, G. Klasa A jest to klasa najwyższa (najbardziej efektywna), klasa G jest to klasa najniższa (najmniej efektywna).

Przedstawione parametry zostały określone na podstawie badań laboratoryjnych i obliczeń wykonywanych w oparciu o Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) nr 665/2013 uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE.

EN * indicative annual energy consumption (kWh per year) assuming that the vacuum cleaner is used 50 times in a year. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.

Depicted parameters concern vacuuming with the use of SAFBAG dust bag and switchable sucking brush nozzle, used for vacuuming hard floors and carpets.

Designations of classes are as follows: A, B, C, D, E, F and G. Class A means the highest class (most efficient), class G is the lowest class (least efficient).

The parameters were determined on the basis of laboratory tests and calculations performed in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) No 665/2013 supplementing Directive of the European Parliament and of the Council No 2010/30/EU.



Karta výrobku

(podle nařízení EU č. 665/2013)

- 1. Název dodavatele nebo ochranná známka**
- 2. Identifikátor modelu dodavatele**
- 3. Třída energetické účinnosti**
- 4. Roční spotřeba energie (v kWh/rok)***
- 5. Třída účinnosti čištění koberců**
- 6. Třída účinnosti čištění tvrdých podlah**
- 7. Třída reemise prachových částic**
- 8. Hladina akustického výkonu**
- 9. Jmenovitý příkon**

* orientační roční spotřeba energie (v kWh za rok) za předpokladu, že vysavač používáme 50x za rok. Skutečná roční spotřeba energie závisí na způsobu používání zařízení.

Uvedené parametry se vztažují na vysávání s použitím sáčku SAFBAG a přepínatelné hubice s kartáčem, která slouží k úklidu tvrdých podlah i k vysávání koberců.

Označení tříd je následující: A, B, C, D, E, F, G.

Třída A je nejvyšší třída (maximální efektivita), třída G je nejnižší třída (nejméně efektivní).

Uvedené parametry byly stanoveny na základě laboratorních zkoušek a výpočtu provedených v souladu s Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 665/2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU.



Údaje o výrobku

(v súlade s nariadením EU č. 665/2013)

- 1. Názov dodávateľa alebo výrobná značka**
- 2. Identifikátor modelu dodávateľa**
- 3. Trieda energetickej účinnosti**
- 4. Ročná spotreba energie (v kWh/rok)***
- 5. Trieda účinnosti čistenia kobercov**
- 6. Trieda účinnosti čistenia tvrdej podlahy**
- 7. Trieda re-emisie prachu**
- 8. Hladina akustického výkonu**
- 9. Menovitý výkon**

* orientačná ročná spotreba energie (v kWh ročne) pri predpoklade, že vysávač sa používa 50 krát počas roku. Skutočná ročná spotreba energie závisí od spôsobu používania zariadenia.

Uvedené parametre sa týkajú vysávania s použitím vrecka SAFBAG a preplňateľnej sacej hubice, ktorá slúži na vysávanie tvrdých podlán a kobercov.

Označenie tried je nasledovné: A, B, C, D, E, F, G.

Trieda A je najvyššia (nejefektívnejšia),

trieda G je najnižšia (najmenej efektívna).

Uvedené parametre boli určené na základe laboratórnych výskumov a výpočtov vykonaných v súlade s Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 665/2013, ktoré dopĺňuje smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EU.



Termék adatlap

(az EU 665/2013 sz. rendeleteknek megfelelően)

- 1. Beszállító neve vagy védjegye**
- 2. Beszállító által megadott típusazonosító**
- 3. Energiahatékonysági osztály**
- 4. Éves energiafogyasztás (kWh / év)***
- 5. Takarításhatékonysági osztály**
- 6. Kemény padlóburkolaton való takarításhatékonysági osztály**
- 7. Por-vízzabocsátási osztály**
- 8. Hangteljesítményszint**
- 9. Névleges teljesítmény**

* hozzávetőleges éves energiafogyasztás (kWh/év) feltételezve, hogy a porszívó évente 50 alkalommal kerül használatra. A tényleges éves energiafogyasztás attól függ hogyan használja a készüléket.

A bemutatott paraméterek a SAFBAG zsákkal és átállítható, keménypadló és szőnyeg tisztítására alkalmas szívókefélvel felszerelt porszívóval történő porszívózásra vonatkoznak.

Az osztályok a következők: A, B, C, D, E, F és G.

Az A a legmagasabb osztály (leghatékonyabb)

A G a legalacsonyabb osztály (legkevésbé hatékony).

A bemutatott paraméterek az Európai Parlament és Tanács 2010/30/EU irányelvénél, és az azt kiegészítő 665/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet szerint meghatározott laboratóriumi vizsgálatok alapján lettek megállapítva.



Fișă produsului

(conform regulamentului EU nr. 665/2013)

- 1. Numele furnizorului sau marca comercială**
- 2. Identificatorul modelului furnizorului**
- 3. Clasa de eficacitate energetică**
- 4. Consum anual de energie (în kWh/an)***
- 5. Clasa de eficacitate de curățare a covoarelor**
- 6. Clasa de eficacitate de curățare a podelelor dure**
- 7. Clasa de reemisie a prafului**
- 8. Nivel de putere acustică**
- 9. Puterea nominală de intrare**

* consumul anual orientativ de energie (în kWh anual) presupunând că aspiratorul va fi utilizat de 50 de ori în timpul anului. Consumul anual real de energie depinde de modul de utilizare a aparatului.

Parametrii prezentati se referă la aspiratorul cu sacul SAFBAG și duza-perie comutabilă, proiectată pentru aspiratul podelelor dure și a covoarelor.

Marcajele claselor sunt următoarele: A, B, C, D, E, F, G.

Clasa A este cea mai înaltă clasă (cea mai eficientă),

clasa G este cea mai scăzută clasă (cea mai puțin eficientă).

Parametrii prezentati au fost stabiliți conform analizelor de laborator și a calculelor efectuate în baza Regulamentului Delegat al Comisiei (EU) nr. 665/2013 care completează directiva Parlamentului European și al Consiliului 2010/30/EU.



Карта продукта

(согласно Распоряжению ЕС № 665/2013)

- 1. Наименование поставщика или товарный знак**
- 2. Идентификатор модели поставщика**
- 3. Класс энергетической эффективности**
- 4. Годовое потребление энергии (кВт•ч/год)***
- 5. Класс эффективности чистки ковров**
- 6. Класс эффективности чистки твердых полов**
- 7. Класс реэmissionи пыли**
- 8. Уровень акустической мощности**
- 9. Номинальная входная мощность**

* приблизительное годовое потребление электроэнергии (кВт/час в год), исходя из предположения, что пылесос используется 50 раз в течение года. Действительное годовое потребление энергии зависит от способа эксплуатации устройства.

Представленные параметры касаются пылесоса, в котором применяется мешок SAFBAG и всасывающая щётка-насадка с переключателем, предназначенная для уборки твёрдых полов и ковров.

Классы энергетической эффективности представлены следующим образом: A, B, C, D, E, F, G.
Класс A — это наивыщий класс (наиболее эффективный), класс G — наименший класс (наименее эффективный).

Представленные параметры определены на основании лабораторных исследований и расчётов, сделанных в соответствии с Распоряжением в рамках Делегированных полномочий Комиссии (ЕС) № 665/2013, дополняющим Директиву Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС.



Карта на продукт

(съгласно разпоредба на ЕС № 665/2013)

- 1. Название на доставчика или фабрична марка**
- 2. Идентификатор на модел на доставчика**
- 3. Клас на енергийна ефективност**
- 4. Годишен разход на мощност
(в кВтч/час/година)***
- 5. Клас на ефективност на почистване на килими**
- 6. Клас на ефективност на почистване на твърди подове**
- 7. Клас на повторно изльзвване на прахта**
- 8. Ниво на акустична мощност**
- 9. Номинална входна мощност**

* ориентиран годишен разход на енергия (в кВтч годишно) предполагайки, че прахосмукачката се употребява 50 пъти през годината. Действителният годишен разход на мощност зависи от начин на употреба на уреда.

Представените параметри се отнасят до почистване с употреба на торбичка SAFBAG и превключвател смукателна четка, служеща за почистване на твърди подове и килими.

Означения на класовете са следните: A, B, C, D, E, F, G.
Клас A е най-високият (най-ефективният) клас,

клас G е най-ниският (най-малко ефективният) клас.
Представените параметри са определени въз основа на лабораторни исследования и изчисления, извършени въз основа на Делегирана Разпоредба на Комисията (ЕС) № 665/2013, допълваща директива на Европейския Парламент и Съвет 2010/30/EU.



Картка продукту

(згідно з Розпорядженням ЄС № 665/2013)

- 1. Назва постачальника або товарний знак**
- 2. Ідентифікатор моделі постачальника**
- 3. Клас енергетичної ефективності**
- 4. Річне споживання електроенергії
(в кВт/год./рік)***
- 5. Клас ефективності чищення килимів**
- 6. Клас ефективності чищення твердих покріттів**
- 7. Коефіцієнт викиду пилу**
- 8. Рівень акустичної потужності**
- 9. Номінальна вхідна потужність**

* приблизне річне споживання електроенергії (кВт/год., на рік), виходячи із припущення, що пилосос використовується 50 разів протягом року. Фактичне річне споживання електроенергії залежить від способу використання приладу. Представлені параметри стосуються пилососа, в якому застосовується мішок SAFBAG і всмоктувальна щітка-насадка з перемикачем, призначена для прибирання твердих підлог та килимів.

Класи енергоефективності представлені наступним чином:
A, B, C, D, E, F, G.
Клас A відповідає максимальній енергоефективності, а клас G - мінімальній.

Представлені параметри визначені на підставі лабораторних досліджень та розрахунків, зроблених у відповідності з Розпорядженням у рамках Делегованих повноважень Комісії (ЄС) № 665/2013, яке доповнює Директиву Європейського Парламенту і Ради 2010/30/ЄС.



Produkto duomenų lapas

(pagal reglamentą (ES) Nr. 665/2013)

- 1. Tiekėjo pavadinimas arba prekių ženklas**
- 2. Tiekėjo modelio identifikatorius**
- 3. Energetinio efektyvumo klasė**
- 4. Metinis suvartojamos energijos kiekis
(kWh/per metus)***
- 5. Kilimų valymo efektyvumo klasė**
- 6. Kietosios grindų dangos valymo efektyvumo klasė**
- 7. Antrinio dulkių šalinimo klasė**
- 8. Akustinės galios lygis**
- 9. Nominali jėjimo galia**

* orientacinis metinis suvartojomas energijos (kWh per metus) grindžiamas 50 siurbimo kartu. Metinis suvartojomas energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas naudojamas.

Nurodyti parametrai būdingi siurbiant su SAFBAG dulkių mašeliu ir perjungiamu siurbimu šepe iu skirtu kietosios grindų dangos ir kilimų valymui.

Klasės skirtomos sekančiai: A, B, C, D, E, F, G.

A klasė yra aukščiausia (efektyviausia), tuo tarpu

G klasė yra žemiausia (mažiausiai efektyvi).

Nurodyti parametrai nustatyti remiantis Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 665/2013, igyvendinanti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/30/EU, atliktais laboratoriniais tyrimais ir apskaičiavimais.

LV

Preces zīme

(saskaņā ar regulu ES nr 665/2013)

- 1. Ražotāja nosaukums vai preču zīme**
- 2. Piegādātāja modeļa identifikatoris**
- 3. Energoefektivitātes klase**
- 4. Ikgadējais enerģijas patēriņš (kWh/gadā)***
- 5. Paklāju tīrīšanas efektivitātes klase**
- 6. Cietas grīdas tīrīšanas efektivitātes klase**
- 7. Putekļu izdalīšanās klase**
- 8. Troksņa līmenis**
- 9. Nominālā ieejas jauda**

* paredzamais enerģijas patēriņš gadā (kWh gadā), pieņemot, ka putekļsūcējs tiek izmantots 50 reizes gadā. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no ierīces izmantošanas.

Dotie parametri attiecas uz tīrīšanu, izmantojot maisiņu SAFBAG un pārsleždamo birsti, paredzētu cietu grīdu un paklāju tīrīšanai.

Klašu apzīmējumi ir sekos: A, B, C, D, E, F un G.
Klase A ir augstākā klase (visefektīvākā),
klase G ir zemākā klase (mazāk efektīva).

Dotie parametri noteikti, balstoties uz laboratoriskām pārbaudēm un veiktiem aprēķiniem, pamatojoties uz Komisijas Deleģēto regulu (ES) Nr 665/2013, papildinošu Eiropas Parlamenta un Padomes 2010/30/ES direktīvu.

ET

Tootekaart

(vastavalt määärusele (EL) nr 665/2013)

- 1. Tarnija nimi või kaubamärk**
- 2. Tarnija mudelitähis**
- 3. Energiatõhususklass**
- 4. Aastane energiakulu (kWh/aastas)***
- 5. Vaiba puhistustõhususe klass**
- 6. Kõva põrandapinna puhistustõhususe klass**
- 7. Tolmutagastusklass**
- 8. Müravõimsustase**
- 9. Nominaalne sisendvõimsus**

* orienteeruv energiakulu (kWh aastas) arvestusega, et tolmuimejat kasutatakse 50 korda aasta jooksul. Tegelik aastane energiaku lu sõltub seadme kasutamisest.

Estatitud parameetrid kääivad tolmu võtmise kohta SAFBAGi ja ümbelülitatava otsikuga, mis on mõeldud kõvade põrandapindade ja vaipade puhistamiseks.

Klassid on määratletud järgmiselt: A, B, C, D, E, F, G.
A klass on kõige kõrgem klass (kõige efektīvsem),
G klass on kõige madalam (kõige vähem efektīvne).
Antud parameetrid on koostatud laboratoorse teatsete ning Euroopa Parlamenti ja nõukogu direktiivi 2010/30/EL, täiendatud Komisjoni delegeeritud määrule (EL) nr 665/2013 põhjal tehtud arvutuste alusel.